



„IMBISS I“ / A150307



„IMBISS II“ / A150407

ESPAÑOL
Índice de contenido

1. Seguridad.....	82
1.1 Indicaciones de seguridad.....	82
1.2 Explicación de los símbolos	85
1.3 Utilización de acuerdo a su uso previsto	86
2. Informaciones generales	87
2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía.....	87
2.2 Protección de los derechos de autor	87
2.3 Declaración de Compatibilidad.....	87
3. Transporte, embalaje y almacenaje.....	88
3.1 Control de entregas.....	88
3.2 Embalaje	88
3.3 Almacenaje.....	88
3.4 Contenido del conjunto.....	89
4. Especificaciones técnicas.....	89
4.1 Datos técnicos.....	89
4.2 Presentación de las partes del dispositivo.....	90
5. Instalación y servicio.....	92
5.1 Instalación	92
5.2 Servicio.....	93
6. Limpieza.....	98
7. Fallos posibles	99
8. Recuperación	100

Bartscher GmbH
 Franz-Kleine-Straße 28
 D-33154 Salzkotten
 Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
 Fax: +49 (0) 5258 971-120



¡Antes de comenzar su utilización debe leer el manual de instrucciones y a continuación, guardarlo en un lugar seguro!

La presente manual de instrucciones describe la instalación del dispositivo, su servicio y su conservación, además sirve como fuente de información importante, así como de guía. El conocimiento y el cumplimiento de todas sus indicaciones de seguridad y servicio garantizan el trabajo correcto y seguro del dispositivo.

Asimismo se deben respetar todos los reglamentos locales de prevención de accidentes y los principios de seguridad e higiene del trabajo.

La manual de instrucciones constituye un elemento integral del dispositivo y se recomienda mantenerla en un sitio de fácil acceso, para que las personas que instalan, realicen trabajos de conservación y de servicio, o de limpieza del equipo tengan acceso permanente a ella.

Si entrega el dispositivo a una tercera persona, debe también entregarle este manual de instrucciones.

1. Seguridad

El dispositivo se ha fabricado conforme a principios técnicos actualmente reconocidos. Sin embargo, el dispositivo puede ser fuente de peligros si se utiliza de manera incorrecta o distinta para la cual ha sido diseñado.

Todas las personas que utilicen el dispositivo, deben respetar las recomendaciones e indicaciones contenidas en este manual de instrucciones.

1.1 Indicaciones de seguridad

- El dispositivo no está indicado para el uso de personas (incluidos niños) con alguna disfunción física, sensorial o mental, o que no tengan la suficiente experiencia y/o conocimiento, a menos que estas personas estén bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad o que hubieran recibido de él indicaciones de cómo debe ser utilizado el dispositivo.
- Los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto, para tener la seguridad de que no jueguen con el dispositivo.
- Durante el funcionamiento, no dejar el dispositivo sin supervisión ya que, en caso de un posible fallo, puede sobrecalentarse el aceite e inflamarse a altas temperaturas.
- El dispositivo debe utilizarse exclusivamente en interiores.
- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado con un temporizador externo o por control remoto.

- El dispositivo se puede usar si su estado técnico no despierta dudas y permite un trabajo seguro.
- No se debe permitir a los niños el acceso al material de embalaje, tales como sacos de plástico y espuma de poliestireno. **¡Riesgo de asfixia!**
- Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados únicamente por técnicos cualificados empleando piezas de repuesto y accesorios originales. **¡No intente nunca reparar usted mismo el dispositivo!**
- Se prohíbe usar accesorios y piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante. Su uso podría provocar situaciones peligrosas para el usuario, el dispositivo sufrir daños o causar perjuicios para la salud o vida de las personas, además se pierde la garantía.
- Sin la autorización del fabricante se prohíbe terminantemente realizar cualquier cambio o modificación del dispositivo, para así evitar riesgos de peligro y garantizar su funcionamiento óptimo.



¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

Con el fin de evitar los resultados del peligro, se deben seguir las siguientes precauciones de seguridad.

- No permitir que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor o cantos agudos. El cable de alimentación no debe colgar de la mesa ni de ningún otro tipo de tablero. Debe tener cuidado de que nadie pise el cable ni pueda tropezar con él.
- El cable de alimentación no puede estar doblado, aplastado ni enredado, siempre debe estar totalmente desenrollado. No colocar nunca el dispositivo u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- El cable de alimentación no debe colocarse sobre alfombras ni ningún otro tipo de material inflamable. No se debe cubrir el cable de alimentación. El cable de alimentación no debe encontrarse en la zona de trabajo y no debe sumergirse en agua u otros líquidos.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarle al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

- El cable de alimentación se debe siempre desacoplar de la toma de corriente tirando únicamente del enchufe.
- No trasladar, mover ni levantar el dispositivo por el cable de alimentación.
- En ningún caso se debe abrir la carcasa del dispositivo. En el caso de modificar el circuito eléctrico o manipular el diseño eléctrico o mecánico existe el riesgo de choque eléctrico.
- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación y el enchufe en agua u otros líquidos; no lo coloque bajo el agua corriente, no lave ninguna pieza en el lavavajillas.
- Se prohíbe usar detergentes cáusticos y evite que el agua penetre el dispositivo.
- **No** se debe nunca utilizar el dispositivo con las manos húmedas o estando sobre una superficie mojada.
- Desenchufar el dispositivo de la toma de corriente,
 - cuando el dispositivo no está siendo utilizado,
 - si durante su funcionamiento hay interferencias,
 - antes de limpiar el dispositivo.



¡SUPERFICIE CALIENTE! ¡Riesgo de quemaduras!

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones de seguridad.

- ¡La superficie del dispositivo está muy caliente durante el funcionamiento! Para evitar quemaduras de dedos y manos, ¡no tocar las superficies calientes del dispositivo! Al operar el dispositivo, solo se pueden tocar las asas y los elementos de servicio previstos para ello.
- Al apagar, el aceite/la grasa para freír queda caliente en el depósito durante algún tiempo. Antes de la limpieza o cuando deasea moverla a otro lugar, debe esperar, hasta que el dispositivo se haya enfriado lo suficiente. Las salpicaduras o ráfagas de aceite/grasa caliente pueden causar quemaduras en las manos, los brazos y la cara!

- Para freír, no utilice ningunos productos húmedos. Siempre elimine el exceso de hielo de los productos congelados. No cuelgue nada congelado en la cesta para freír sobre el depósito lleno de aceite/grasa caliente. Durante el tiempo de freír incluso las gotas de agua más pequeñas pueden causar salpicaduras de aceite caliente o incluso pequeñas explosiones.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de incendio o de explosión!

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones de seguridad.

- No usar **nunca** el dispositivo cerca de materiales inflamables o fácilmente combu-stibles (p.ej. gasolina, alcohol, etc.). Las altas temperaturas pueden hacer que se evaporen y, al entrar en contacto con fuentes de ignición, provocar una deflagración, lo que puede causar daños personales y materiales.
- No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables o debajo de ellos (ej. cortinas, armarios de pared etc.).
- En el caso de incendio, antes de tomar medidas para apagar el fuego, debe desconectar el aparato de la toma de corriente eléctrica (¡desacoplar el enchufe!). **Atención:** No rociar el aparato con agua si se encuentra conectado a la toma de corriente: **¡Riesgo de choque eléctrico!**

1.2 Explicación de los símbolos

Las indicaciones de seguridad y los aspectos técnicos más importantes se han marcado con símbolos adecuados en la presente instrucción de servicio. Estas indicaciones hay que respetarlas absolutamente para evitar posibles accidentes, perjuicios para la salud y la vida, así como daños materiales.



¡PELIGRO!

Este símbolo indica un peligro directo, cuya consecuencia podría ser lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA!

Este símbolo indica una situación peligrosa, que podría causar lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



¡SUPERFICIE CALIENTE!

El símbolo indica que la superficie del dispositivo ésta caliente durante su funcionamiento. ¡Ignorar esta advertencia conlleva riesgo de quemaduras!



¡ATENCIÓN!

Este símbolo indica la posible existencia de situaciones de riesgo que podrían ocasionar lesiones leves o daños, mal funcionamiento y/o deterioro del dispositivo.



¡INDICACIÓN!

Este símbolo indica consejos e información que debe respetar para que la utilización del dispositivo sea efectiva y sin fallos.

1.3 Utilización de acuerdo a su uso previsto

La seguridad de explotación del dispositivo está garantizada únicamente si el dispositivo es utilizado de acuerdo a su uso previsto, de acuerdo con los datos contenidos en las instrucciones de empleo.

Todas las actividades técnicas, tales como el montaje y el mantenimiento, deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

La freidora ha sido fabricada **sólo para freír en aceite profundo**, que sea adecuado para productos comestibles.

La freidora no se debe usar para:

- Calentar alimentos ni líquidos.



¡ATENCIÓN!

El uso del dispositivo de modo distinto para el cual ha sido diseñado está prohibido y se considerará como explotación incompatible.

No se admitirá ningún tipo de reclamación hacia el fabricante y/o sus representantes a título de daños surgidos por razones de una explotación inadecuada del dispositivo.

Todos los daños que surjan durante la explotación inadecuada del dispositivo serán responsabilidad única y exclusiva del usuario.

2. Informaciones generales

2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía

Todas las informaciones contenidas en estas instrucciones se han presentado conforme a los reglamentos vigentes, conocimientos actuales de fabricación e ingeniería y en base a nuestro conocimiento y experiencia de varios años.

Asimismo la traducción de la manual de instrucciones se ha realizado escrupulosamente. Sin embargo no nos hacemos responsables por errores eventuales en la misma. La versión que decide es la manual de instrucciones anexada en idioma alemán.

En el caso de encargos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se aplican los conocimientos técnicos más recientes, el dispositivo entregado puede diferenciarse de las informaciones y figuras contenidas en la presente instrucción de servicio.



¡ATENCIÓN!

¡Antes de iniciar cualquier operación relacionada con el dispositivo, sobre todo antes de ponerlo en marcha, leer con atención las presentes instrucciones de uso!

El fabricante **no se hace responsable** de los daños y fallos derivados de:

- el incumplimiento de las instrucciones de uso y limpieza;
- el uso inapropiado;
- la introducción de cambios por el usuario;
- el uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto con el propósito de mejorar las propiedades utilizables del dispositivo.

2.2 Protección de los derechos de autor

La presente instrucción de servicio, así como los textos, dibujos, fotos y otros elementos que contiene están protegidos por derechos de autor. Sin la autorización escrita del fabricante se prohíbe estrictamente duplicar el contenido de la manual de instrucciones de cualquier forma y modo (también fragmentos), así como su utilización y/o el traspaso de su contenido a terceros. El quebrantamiento de lo anteriormente mencionado tendrá efectos de indemnización. Nos reservamos el derecho de reclamaciones posteriores.



¡INDICACIÓN!

Los datos, textos, dibujos, fotografías y otras descripciones de la presente instrucción están protegidos por las leyes en materia de derechos de autor y de propiedad industrial. Su uso ilegal será motivo de sanción jurídica.

2.3 Declaración de Compatibilidad



El dispositivo actualmente cumple las normas vigentes y las directrices de la Unión Europea. Esto está confirmado en la Declaración de Compatibilidad WE. A petición del cliente podemos enviar dicha Declaración de Compatibilidad WE.

3. Transporte, embalaje y almacenaje

3.1 Control de entregas

Tras la entrega, hay que revisar inmediatamente si el dispositivo está completo y si no sufrió daños durante el transporte. En caso de confirmar daños de transporte visibles no hay que aceptar el dispositivo, o bien recibirlo condicionalmente.

Los daños hay que detallarlos en los documentos de transporte / o en la lista de entrega del agente expedidor.

Los daños ocultos hay que comunicarlos directamente tras su confirmación, ya que las reclamaciones de indemnización sólo se pueden hacer dentro de los plazos de reclamación vigentes.

3.2 Embalaje

Rogamos no tirar el cartón del dispositivo. Puede ser útil para guardar el dispositivo durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio en caso de daños o averías del mismo. Antes del ponerlo en marcha retire todo el material externo e interno del empaque.



¡INDICACIÓN!

Durante la recuperación del embalaje hay que cumplir los reglamentos vigentes del país dado. Los materiales de empaque con propiedades de reúso hay que reciclarlos.

3.3 Almacenaje

Se recomienda no abrir el embalaje hasta el momento de instalación del dispositivo, y durante el almacenamiento hay que ajustarse a las designaciones del modo de colocar y almacenar el embalaje.

Los dispositivos empacados hay que almacenarlos siempre conforme a las siguientes condiciones:

- no almacenar al aire libre,
- mantener en un sitio seco, proteger del polvo,
- proteger contra la acción agentes agresivos,
- proteger contra la luz solar,
- evitar sacudidas mecánicas,
- En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controlar regularmente el estado de todas partes y el embalaje. Si es necesario, renueve el dispositivo.

3.4 Contenido del conjunto

El alcance de suministro incluye las siguientes piezas y componentes (véase también la ilustración de la página 90-91):

A150307

- 1 Unidad básica con depósito y el grifo de drenaje de la grasa
- 1 Cubierta
- 1 Cesta para freír
- 1 Caja de distribución con un elemento aquecedor
- 1 Cubierta del elemento aquecedor

A150407

- 1 Unidad básica con 2 depósitos y 2 grifos de drenaje de la grasa
- 2 Cubiertas
- 2 Cestas para freír
- 2 Cajas de distribución con elementos aquecedores
- 2 Cubierta de elementos aquecedores

Por favor, revise si el dispositivo y los accesorios se encuentran en el juego. Si faltasen partes, rogamos contactar con nuestro Departamento de Servicio de Atención al Cliente.

4. Especificaciones técnicas

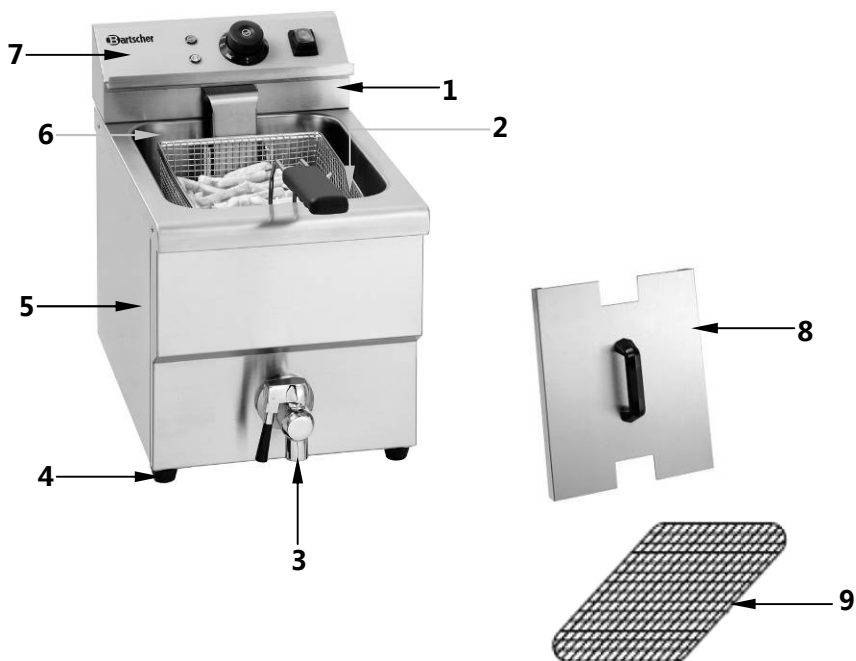
4.1 Datos técnicos

Nombre	Freidora „IMBISS I“	Freidora doble „IMBISS II“
	con el grifo de drenaje de la grasa	
Código:	A150307	A150407
Material:	caja, cubierta y y caja de control hecha de cromo-níquel	
Elaboración:	adecuado para el aceite de freír y grasa en cubos (bloques)	
Potencia:	3,25 kW / 230 V~ 50 Hz	2 x 3,25 kW / 230 V~ 50 Hz
Número de depósitos:	1 profundo	2 profundos
Capacidad:	8 litros	2 x 8 litros
Número de cestas para freír:	1	2
Rango de control de temperatura del aceite:	50 °C - 190 °C	
Dimensiones:	290 mm de anchura x 550 de profundidad x 410 de altura	580 mm de anchura x 550 de profundidad x 410 de altura
Peso:	10,0 kg	22,0 kg

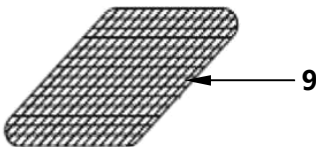
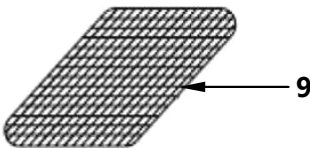
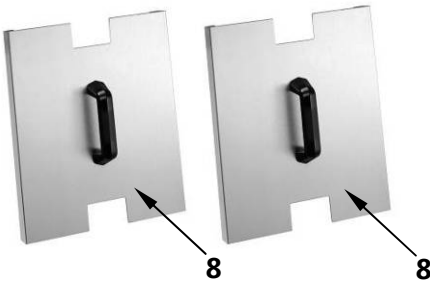
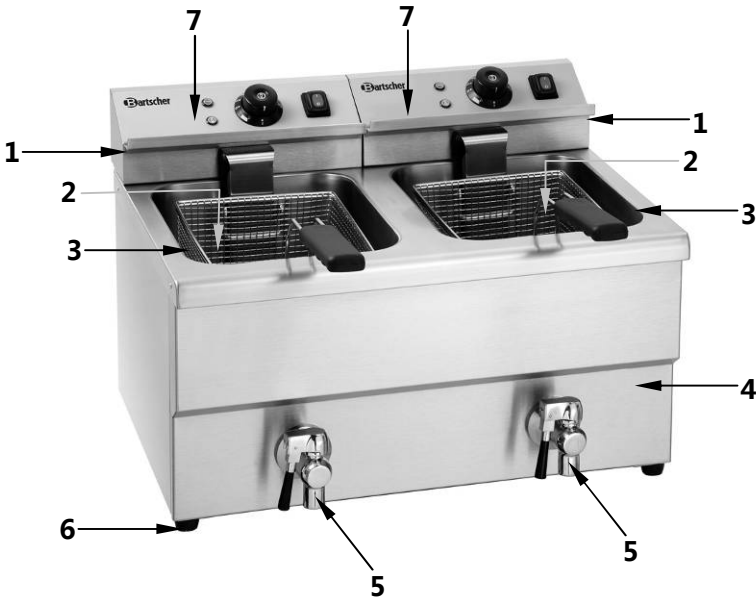
¡Se reserva el derecho de hacer cambios!

4.2 Presentación de las partes del dispositivo

A150307

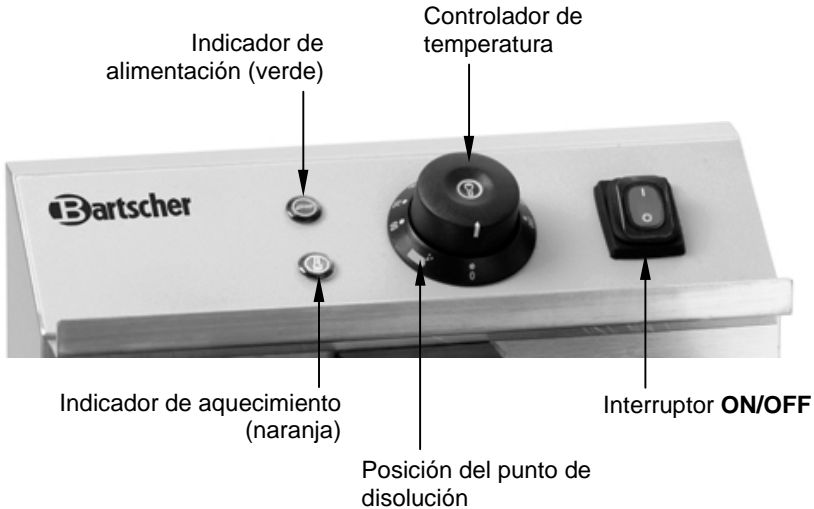


- 1 Caja de distribución con el elemento calentador
- 2 Cesta para freír
- 3 Grifo de drenaje de grasa
- 4 Pies (4)
- 5 Caja
- 6 Depósito
- 7 Panel de control
- 8 Cubierta
- 9 Protección del elemento calentador

A150407

- 1** Caja de distribución con el elemento aquecedor
- 2** Cesta para freír
- 3** Depósito
- 4** Caja
- 5** Grifo de drenaje de grasa
- 6** Pies (4)
- 7** Panel de control
- 8** Cubierta
- 9** Protección del elemento aquecedor

Panel de control



5. Instalación y servicio

5.1 Instalación

Colocation

- Desempaquetar el dispositivo y desechar el material de embalaje.



¡ATENCIÓN!

- **Nunca** se deben retirar del aparato las tablas nominales ni las advertencias de seguridad.
- Colocar el aparato en una superficie lisa, estable, seca, resistente al agua y a las altas temperaturas.
- **Nunca** de debe colocar el aparato sobre una superficie inflamable.
- Se prohíbe colocar el dispositivo cerca de fuegos abiertos, electrohornos, hornos de calentamiento y otras fuentes de energía.
- **Nunca** se debe colocar el dispositivo cerca del borde de una mesa, para evitar que se vuelque o se caiga.
- **Nunca** se debe colocar el aparato en un lugar húmedo o mojado.
- Colocar el dispositivo de forma que la toma de corriente se encuentre fácilmente accesible, y que en caso de necesidad sea posible desenchufar rápidamente el dispositivo de la toma de corriente.

Conexión



¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

¡En el caso de una instalación incorrecta el dispositivo podría provocar daños! Antes de comenzar la instalación debe comparar los datos de la red eléctrica local con los datos técnicos del dispositivo (ver tabla nominal). ¡Conectar el dispositivo únicamente con una conformidad plena!

El dispositivo debe ser conectado únicamente a una toma de corriente individual correctamente instalada con toma a tierra.

- El circuito eléctrico de la toma de corriente debe tener una capacidad mínima de 16A. Conectar el dispositivo únicamente a una toma de corriente en la pared. No utilizar alargadores ni ladrones de corriente.
- Para conectar la doble freidora se requiere dos tomas separadas.

5.2 Servicio



¡ATENCIÓN!

La freidora puede ser manejada por personas que estén familiarizadas con la operación de este tipo de dispositivo y riesgos especiales que pueden ocurrir durante la fritura.

Preparación de la máquina

- Retire la tapa y retire la cesta de freír del dispositivo y la cubierta del elemento aquecedor.
- Retire la caja de control de la máquina y tírala suavemente hacia arriba (hasta que escuche un „clíc“).
- Antes de utilizar el dispositivo debe limpiarlo, de acuerdo con las instrucciones en el **punto 6 „Limpieza“**. Asegúrese de que la instalación eléctrica y la caja de distribución no está mojada por el agua. **¡Seque el dispositivo cuidadosamente!**
- Aplique cuidadosamente la caja de control en el borde posterior del dispositivo, hasta que escuche un „clíc“. Ambas clavijas en la parte inferior de la caja de distribución deben estar incrustadas en los agujeros, entonces la caja está configurada correctamente.

Note: Por razones de seguridad, el dispositivo funciona sólo cuando la caja de control está colocada correctamente en la caja, así que usando un microinterruptor sigue el establecimiento de la disponibilidad operacional.

- Coloque la cubierta sobre el elemento aquecedor.

- Asegúrese de que el dispositivo está apagado (el control de la temperatura es ajustado en la posición „0“).
- Antes de llenar el depósito con aceite para freír o colocar en la grasa en tubos/bloques, en la parte inferior del tanque no puede haber agua. El depósito debe estar limpio y seco.
- El grifo de drenaje de grasa no puede estar cerrado (con el mango hacia abajo).

Instrucciones de uso de aceite o grasa en cubos/bloques

- Para freír, debe utilizar un aceite adecuado (por ejemplo, aceite vegetal, girasol, de cacahuete, etc..) o grasa en cubos/bloques.
- Utilice sólo aceites y grasas que son adecuados para el funcionamiento a altas temperaturas.
- No mezclar diferentes tipos de aceite o grasa, ya que pueden tener diferentes puntos de ebullición.



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de quemaduras!

Para freír no use aceite usado, como su punto de ignición reducida aumenta el riesgo de combustión espontánea. Además, el aceite viejo tiene una mayor tendencia a formar espuma. También se produce una mayor cantidad de humo y el olor.

Consejos para disolver la grasa en cubos/bloques en la freidora

- Eliminar de la freidora la cesta para freír y la cubierta del elemento aquecedor.
- Colocar los cubos/bloques de grasa directamente sobre el elemento de calefactor para cubrirlo.
- Con el fin de encender el dispositivo, siga las instrucciones contenidas en la sección „Encender el dispositivo“.
- Coloca la perilla de control de temperatura en la posición del punto de disolución y espere hasta que la grasa se disuelve.
- Cuando el elemento aquecedor está cubierto con la grasa líquida, el termostato se puede ajustar a un máximo. En el depósito debe colocar los siguientes bloques de grasa para disolver con el fin de lograr un nivel adecuado de llenar el depósito con grasa.
- A continuación, coloque cuidadosamente la tapa sobre el elemento aquecedor.



¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de quemaduras!

¡Las salpicaduras de aceite/grasa caliente pueden causar quemaduras en las manos, los brazos y la cara!

En un recipiente separado

- Para disolver rápidamente el aceite/grasa, se puede utilizar un recipiente separado (por.ej. la olla) colocad en un horno en la cocina. A continuación, vierta la grasa derretida en el depósito de freidora.

Llenar el depósito con aceite o grasa en cubos/bloques

- Llene el depósito con aceite de freír o grasa en cubos/bloques.
- Con cuidado, vierta el aceite en el depósito para lograr el nivel adecuado (entre los marcadores „MIN“ i „MAX“). La marca se encuentra en una pared lateral del depósito.



¡ATENCIÓN!

Nunca utilice el dispositivo sin aceite o grasa en cubos/bloques w zbiorniku. Asegúrese siempre de que el nivel de aceite o grasa alcanza el área entre los marcadores „MIN“ y „MAX“ en el depósito.

¡PELIGRO DE INCENDIO!

Reducir el nivel de llenado de aceite o grasa por debajo del marcador „MIN“ causa un peligro de incendio.

¡PELIGRO DE QUEMADURA!

En el caso de exceso de aceite o grasa de relleno sobre el marcador „MAX“ puede causar que aceite o grasa caliente hierve.

Encender el dispositivo



¡ATENCIÓN!

Antes de empezar a usar el dispositivo, debe asegurarse de que el dispositivo no está conectado a la fuente de alimentación.

- Conecte el dispositivo a una toma con conexión a tierra.
- Encienda el equipo mediante el interruptor **ON/OFF**. Encenderá una luz verde.
- Girar el termostato según la dirección de las agujas del reloj a la temperatura deseada en el rango de 50 °C a 190 °C.
- Durante el calentamiento aparece la luz naranja, después de alcanzar la temperatura establecida. La freidora está equipada con un termostato para regular la temperatura. Cuando la temperatura en el depósito baja, la luz naranja aparece de nuevo y el depósito comienza a funcionar de nuevo.
- Mientras tanto, debe preparar las comidas.

- Con el fin de lograr los mejores resultados, espere hasta que llegue la temperatura deseada y luego debe poner los alimentos en el aceite/grasa contenida en el depósito de la freidora.
- No utilice aceite/grasa de freír por un tiempo demasiado largo a una temperatura excesivamente alta, ya que puede perder su utilidad.
- En caso de cualquier intervalos más largos entre los procesos de freír, ponga el termostato a un valor inferior.
- **Nunca llene demasiado la cesta para freír.** Esto lleva a una caída de temperatura de grasa/aceite y los productos fritos estarán empapados.

❖ **Durante la fritura, no supere las siguientes cantidades de alimentos:**

Modelo de 8 litros, freidora simple / 2 x 8 litros, doble freidora **0,9 kg** para depósito.

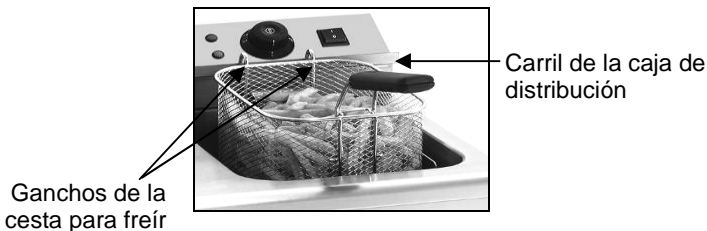


¡ATENCIÓN! ¡Peligro de quemaduras!

Durante la operación la freidora y el aceite/grasa para freír que están en el depósito están muy calientes y hay un peligro de incendio de aceite/grasa para freír. ¡El dispositivo no debe estar encendido demasiado tiempo!

Después de usar el aparato, gire el control de temperatura a „0“ y desconecte la unidad de la toma (¡tirar del enchufe!).


- **La cesta para freír** se utiliza para freír los alimentos adecuados. Está equipado con un mango rígido y dos ganchos.
- La cesta debe ser sumergida en el aceite/grasa de freír lentamente. Después de completar la fritura, levante con cuidado la cesta, cuelgue los ganchos de la caja de distribución y espere a que la grasa se escurra.



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de lesiones!

¡La freidora no puede ser utilizada con la cubierta! La cubierta sirve como una protección contra el polvo y para mantener la temperatura del aceite / grasa. Antes de aplicar la cubierta, asegúrese de que está seca, para evitar que el agua entre en el tanque, lo que podría causar salpicaduras peligrosas.

El drenaje y la eliminación del aceite/grasa líquida para freír

- Debe cambiar regularmente el aceite / grasa para freír.
- El aceite / grasa para freír debe ser reemplazado, tan pronto como empiece a dorarse.
- **Aceite viejo** debe ser eliminado después de enfriar en un recipiente adecuado y de manera adecuada, respetando el medio ambiente. Con el fin de drenaje del aceite, debe levantar la palanca del grifo de drenaje de aceite e inclinarla hacia adelante.
- Si **la grasa en cubos o bloques endurece** en la freidora, se puede disolverla sólo cuando el ajuste de control de temperatura está en la posición marcada  para el punto de disolución, a continuación, se puede verter a través del grifo de drenaje en un recipiente adecuado. Asegúrese de que el contenedor de recogida de aceite está colocado de manera segura.



¡NOTE!

El aceite/grasa para freír usado debe desecharse con cuidado del medio ambiente, de acuerdo con las normativas locales.

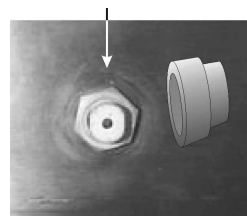
Protección contra el sobrecalentamiento

- Si por casualidad la freidora se enciende sin aceite / grasa en el depósito, o cuando el depósito es demasiado poco de aceite / grasa para freír, entonces, con el fin de protegerlo de sobrecalentamiento, después de alcanzar una temperatura de aprox. 230 °C, la freidora se apaga automáticamente. Cuando esto ocurre, apague el dispositivo con el interruptor **ON/OFF** y tire el enchufe. Deje que se enfríe. Después de ser apagado automáticamente por el mecanismo de seguridad del sobrecalentamiento el dispositivo puede ser activado después de presionar el botón **RESET** en la parte posterior del dispositivo.

Con este fin, el dispositivo debe enfriar a una temperatura inferior a 170 °C, entonces, en un sentido antihorario, saque el tapón de rosca del botón **RESET**, y presione el elemento y volver a poner el tapón de rosca.

Vuelva a conectar el enchufe y normalmente empieza a utilizar el dispositivo.

Botón Reset



6. Limpieza



¡ATENCIÓN!

Antes de limpiar, apague el dispositivo con el interruptor ON/OFF, desconecte la unidad de la fuente de alimentación (¡tirar del enchufe!) y espere a que la máquina se enfríe.

El dispositivo no es apto para el lavado de flujo directo de agua.

¡Para la limpieza no utilizar chorro de agua a presión!

Asegúrese de que al dispositivo no entra el agua.



¡ATENCIÓN!

No use limpiadores abrasivos ni materiales abrasivos que puedan dañar las superficies de la freidora.

- El dispositivo debe limpiarse con regularidad.
- Retire la cesta de freír del depósito. El elemento aquecedor y la caja se pueden quitar fácilmente del depósito después de levantar y retirar el depósito de la caja de distribución



¡ATENCIÓN!

La caja de distribución (el panel de control) no se puede limpiar en húmedo o sumerjalo en agua. La humedad no puede penetrar al interior.

- El elemento aquecedor y el depósito se limpia con un paño suave y húmedo y un detergente suave.
- Cubierta y cesta para freír se lavan en agua tibia con un detergente suave. Los elementos muy sucios pueden ser remojados brevemente.
- El aceite para freír o la grasa líquida deben ser removidos cuidadosamente del depósito después de su enfriamiento. Para ello, levante la palanca del grifo de drenaje e incline hacia adelante. Tenga en cuenta las recomendaciones que figuran en la sección „Drenaje y eliminación de aceite / grasa líquida para freír“.
- El panel de control, las superficies del dispositivo y el cable de alimentación sólo se debe limpiar con un paño ligeramente húmedo y detergente suave. La humedad no puede entrar dentro de la cajas de distribución. Esto puede dar lugar a corrientes peligrosas y mal funcionamiento del dispositivo.
- **¡Antes de instalar, secar bien todas las partes!** Vuelva a montar la unidad.

- Si el dispositivo permanece sin usar durante mucho tiempo, debe ser limpiado como se describió anteriormente y almacenado en un lugar seco, limpio y protegido de heladas, sol y de contacto con los niños. Con el fin de evitar la contaminación vuelva a embalar y cubrir la unidad. No coloque objetos pesados en el dispositivo.

7. Fallos posibles

En caso de problemas debe desenchufar el aparato de la toma de corriente eléctrica. En base a la tabla de la parte inferior debe comprobar si existe la posibilidad de eliminar los fallos antes de llamar al servicio técnico o contactar con el vendedor.

Problema	Causa	Solución
El aparato está conectado a la toma de corriente, la lámpara verde de control no se enciende y el aparato no se calienta.	<ul style="list-style-type: none"> • El enchufe no está correctamente acoplado a la toma de corriente. • Saltaron los fusibles. • Los elementos de la caja no están correctamente instalados. • Funcionó el mecanismo de protección contra el sobrecalentamiento. • Falta de conexión con el microconector. 	<ul style="list-style-type: none"> • Desacoplar el enchufe y acoplarlo correctamente a la toma de corriente. • Comprobar los fusibles, conectar el aparato a otra • Comprobar que los elementos de la caja están correctamente instalados. • Pulsar el botón RESET en la caja. • Contactar con el vendedor
Se enciende la lámpara naranja de control de calor, pero la temperatura no se eleva	<ul style="list-style-type: none"> • No hay contacto con el elemento calefactor • Elemento calefactor estropeado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar con el vendedor • Contactar con el vendedor
Se enciende la lámpara verde de control, pero a pesar de fijar una temperatura, la lámpara naranja de control de calor no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • Se alcanzó la temperatura programada • Regulador de temperatura estropeado. • Lámpara de control estropeada 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el funcionamiento a otra temperatura. • Contactar con el vendedor • Contactar con el vendedor
Después de algún tiempo, el calentador dejo de calentar.	<ul style="list-style-type: none"> • Funcionó el mecanismo de protección contra el sobrecalentamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Presione el botón RESET en la caja de distribución. Si el mecanismo de protección contra el sobrecalentamiento funciona de nuevo en poco tiempo, debe ponerse en contacto con el distribuidor.

Si no se pueden eliminar los fallos de funcionamiento:

- no abrir la carcasa,
- informar al punto de atención al cliente o ponerse en contacto con el vendedor, indicando la siguiente información:
 - tipo de fallo de funcionamiento;
 - código y serie (ver placa de características en la parte trasera del dispositivo).

8. Recuperación

Dispositivos antiguos

Tras finalizar el período de explotación, los dispositivos viejos hay que enviarlos para su recuperación conforme a los reglamentos vigentes de cada país. Recomendamos contactar con una empresa especializada en dicha rama o con el departamento de asuntos de recuperación de desechos de su municipio.



¡ADVERTENCIA!

Para evitar eventuales abusos, y sus riesgos de peligro, antes de enviar el dispositivo para su recuperación, asegúrese de que ya no funciona. Para ello desconecte el dispositivo de la corriente y corte el cable de alimentación.



¡ATENCIÓN!



Durante la recuperación del dispositivo, siga al pie de la letra las leyes estatales o regionales.